FABRICANTES DE EQUIPOS PARA
REFRIGERACION S.A DE C.V.

MANUAL DE INSTALACION Y USO

REFRIGERADORES MINI

MODELO(S): VRD-3
VRD-5

VEA LA SECCION DE AHORRO DE ENERGIA

TORREY...SIEMPRE A LA VANGUARDIA EN EQUIPOS DE REFRIGERACION.

EMLN-0034

Introducción

ESTIMADO CLIENTE:

¡ F E L I C I D A D E S !

YA QUE AL ELEGIR UN REFRIGERADOR TORREY USTED OBTENDRA AÑOS DE EXCELENTE DESEMPEÑO SIN CONTRATIEMPOS; ADEMAS DE IMPORTANTES AHORROS EN EL CONSUMO DE ENERGIA.

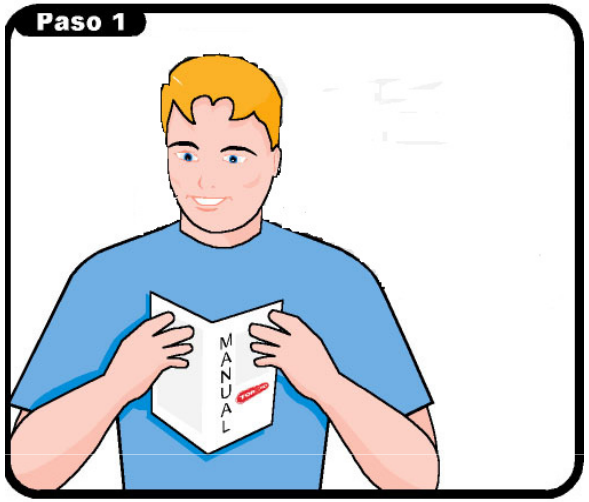
TODOS NUESTROS EQUIPOS SON FABRICADOS BAJO LAS MAS ESTRICTAS NORMAS DE CALIDAD, POR LO CUAL EXPORTAMOS A MAS DE 40 PAISES EN EL MUNDO, ENTRE LOS CUALES PODEMOS MENCIONAR A LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA, INGLATERRA, DINAMARCA, ARABIA, CHILE, COLOMBIA, VENEZUELA, ENTRE OTROS.

PARA TORREY LO MAS IMPORTANTE ES CONTRIBUIR AL ÉXITO DE SU NEGOCIO, POR ESTA RAZON HEMOS INCLUIDO UNA SECCION QUE LE PERMITIRA AHORRAR HASTA 50% EN EL CONSUMO DE ENERGIA; POR TAL MOTIVO LO INVITAMOS A QUE LEA DETENIDAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ASI COMO LA SECCION DE AHORROS Y EFICIENCIA.

"TORREY .....*SIEMPRE* A LA VANGUARDIA EN EQUIPOS PARA REFRIGERACIÓN ."

Precauciones Importantes e Instalación

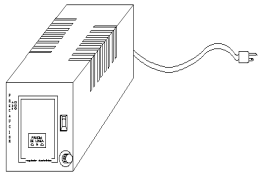
ANTES DE CONECTAR SU UNIDAD, LE RECOMENDAMOS VERIFIQUE LO SIGUIENTE:



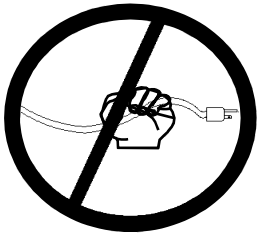
Leer el Manual de Uso.

QUE EL VOLTAJE DE ALIMENTACIÓN SEA EL ADECUADO, ES DECIR; QUE ESTE ENTRE LOS 110 Y 135 VOLTS PARA UNIDADES DE 127 VOLTS O ENTRE LOS 198 Y 242 VOLTS PARA LAS UNIDADES DE 220 VOLTS.

SI EL VOLTAJE NO SE ENCUENTRA DENTRO DEL RANGO MENCIONADO, ES NECESARIO INSTALAR UN REGULADOR DE VOLTAJE (DE 5 KVA) EN SERIE CON LA UNIDAD, YA QUE ESTE REGULADOR PROTEGERA AL APARATO CONTRA LAS VARIACIONES DEL VOLTAJE, DE NO SER ASÍ: EL REFRIGERADOR PUEDE SUFRIR SERIOS DAÑOS.



PARA EVITAR VARIACIONES EN EL VOLTAJE O POSIBLES DAÑOS A LA INSTALACION DEL APARATO O DE SU LOCAL NO SOBRECARGUE LA LINEA DE ALIMENTACION ELECTRICA CONECTANDO VARIOS APARATOS AL MISMO TOMACORRIENTE.



NUNCA DESCONECTE EL APARATO JALANDO EL CABLE, HAGALO SIEMPRE SUJETANDO LA CLAVIJA.

EVITE EL CONTACTO DEL AGUA CON LOS COMPONENTES ELECTRICOS DEL REFRIGERADOR.

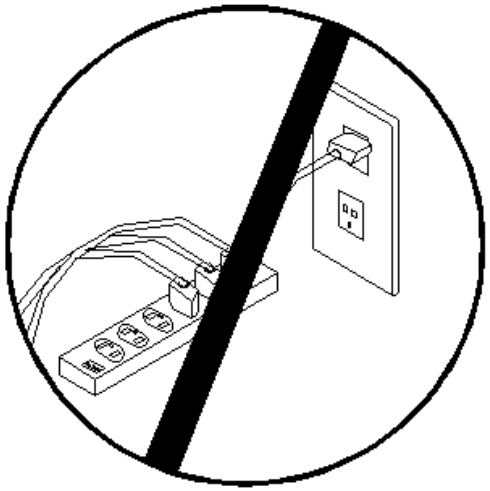
EN EL LUGAR QUE VA A OCUPAR LA UNIDAD CONGELADORA VERIFIQUE LO SIGUIENTE:

A).-QUE EXISTA UN ESPACIO DE POR LO MENOS 10 cm. A LOS LADOS DEL APARATO PARA FACILITAR SU VENTILACION.

B).- QUE EL PISO ESTE BIEN NIVELADO PARA TENER UN ADECUADO DRENAJE.

C).- QUE EL PISO SEA EL APROPIADO PARA SOPORTAR EL PESO DEL APARATO.

D).- QUE EL ÁREA Y LOS ACCESOS A LA MISMA, SEAN LOS ADECUADOS PARA SU USO, TAMAÑO Y FUTUROS MANTENIMIENTOS.

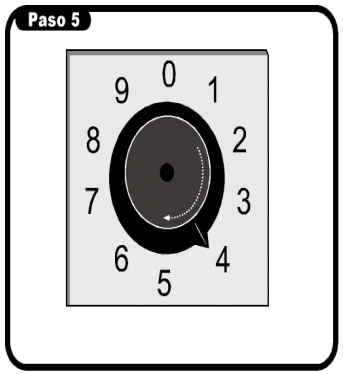


MUY IMPORTANTE:

(EVITAR CONEXION MULTIPLE)

Recomendaciones de Operación

1ra: Temperatura De Operación



Encendido de Aparato.

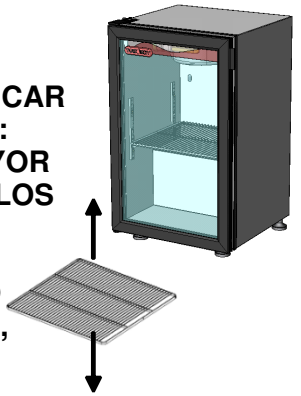
A) ANTES DE ENCENDER SU REFRIGERADOR COLOCAR EL SELECTOR DE TEMPERATURA EN LA POSICION # 4.
B) UNA VEZ ENCENDIDO ES RECOMENDABLE ESPERAR 2 HORAS ANTES DE CARGAR PRODUCTO, ESTO CON EL FIN DE DAR TIEMPO PARA ESTABILIZAR LA TEMPERATURA DE OPERACIÓN.

NOTA: SU REFRIGERADOR ESTA CALIBRADO PARA OPERAR EN UN RANGO DE TEMPERATURA ENTRE 1.5 Y 7 ºC

2da: Acomodo y Carga de Productos

EL SISTEMA DE PARRILLAS DE ALTURA AJUSTABLE, HARA MAS EFICIENTE EL ACOMODO DE SUS PRODUCTOS.
PARA APROVECHAR AL MAXIMO ESTA CARACTERISTICA LE SUGERIMOS APLICAR LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES:

1.- COLOQUE LOS PRODUCTOS DE MAYOR TAMAÑO EN LA PARTE INFERIOR Y LOS MAS PEQUEÑO EN LA PARTE SUPERIOR.
2.- NO COLOQUE CARTON, PLASTICO O CUBIERTAS SOBRE LAS PARRILLAS, ESTO OBTRUYE LA CIRCULACION DEL AIRE, HACIENDO INEFICIENTE A SU REFRIGERADOR.



3ra: No pierda clientes:

PARA EVITAR PERDIDAS DE VENTAS O DISGUSTO DE CLIENTES POR TENER PRODUCTO CALIENTE EN EL REFRIGERADOR, SIGA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES:

A) RETIRE EL PRODUCTO FRIO QUE SE ENCUENTRA ACTUALMENTE EN SU REFRIGERADOR.
B) COLOQUE EL PRODUCTO CALIENTE PREFERENTEMENTE EN LA PARTE INFERIOR DEL REFRIGERADOR Y HASTA EL FONDO, EN CADA PARRILLA.
C) PASO SIGUIENTE COLOQUE EL PRODUCTO FRIO QUE RETIRAMOS AL INICIO Y O COLOQUELO EN LA PARTE FRONTAL DE TODAS LAS PARRILAS DEL REFRIGERADOR.

DE ESTA FORMA CUANDO UN CLIENTE LLEGUE SIEMPRE ENCONTRARA PRODUCTO FRIO, DE ESTA MANERA NO PERDERA VENTAS

4ta: Ahorre Durante la Noche

SI SU NEGOCIO OPERA SOLAMENTE DURANTE EL DIA, DAMOS ALGUNAS SUGERENCIAS PARA AHORRO DE ENERGIA DURANTE LA NOCHE:
AL FINALIZAR LAS LABORES DEL DIA VUELVA A CARGAR COMPLETAMENTE DE PRODUCTOS SU REFRIGERADOR. COLOQUE EL TERMOSTATO EN LA POSICION # 2 PARA QUE OPERE DURANTE TODA LA NOCHE; DE ESTA FORMA AL NO HABER FUGAS DE FRIO POR APERTURA DE PUERTA EL FRIO SE CONSERVARA POR MAS TIEMPO Y SE PERDERA MENOS ENERGIA, LO CUAL SIGNIFICA EN AHORRO PARA SU NEGOCIO. AL INICIAR SUS LABORES DEL DIA SIGUIENTE COLOQUE NUEVAMENTE EL TERMOSTATO EN LA POSICION # 4, PARA QUE TRABAJE ASI DURANTE EL DIA. REPETIR CONSTANTEMENTE ESTA OPERACION SIGNIFICA UN AHORRO DE ENERGIA.

Como Instalar su Refrigerador

Paso 1: Seleccionar el mejor lugar ..

SELECCIÓN DEL LUGAR DONDE VA UBICAR EL REFRIGERADOR, CUIDANDO LOS SIGUIENTES PUNTOS:

A) SELECCIONE UN LUGAR VENTILADO Y FRESCO, DEJAR UN ESPACIO DE 10 CMS ENTRE LAS PAREDES Y EL REFRIGERADOR.

B) EL PISO DEBE ESTAR NIVELADO.

C) COLOQUE EL REFRIGERADOR ALEJADO DE FUENTES DE CALOR COMO ESTUFAS, HORNOS, O LOS RAYOS DIRECTOS DEL SOL.

Paso 2: Espere ..

UNA VEZ SELECCIONADO EL LUGAR DONDE UBICAR EL REFRIGERADOR ES NECESARIO ESPERAR DURANTE 2 O 3 HORAS ANTES DE CONECTAR EL EQUIPO, ESTO COMO PRECAUCION PARA DAR TIEMPO A QUE EL ACEITE DEL COMPRESOR SE ASIENTE ADECUADAMENTE, DESPUES DE ESTE TIEMPO USTED PODRA PONER EN MARCHA SU REFRIGERADOR.

Paso 3: Antes de conectar verifique...

VERIFIQUE EL SUMINSTRO DE ENERGIA DISPONIBLE EN EL LUGAR EN DONDE CONECTARA EL REFRIGERADOR. EN CASO DE EXISTIR CONSTANTES VARIACIONES DE VOLTAJE, SE RECOMIENDA UTILIZAR UN REGULADOR DE VOLTAJE PARA EVITAR DAÑOS GRAVES EN EL APARATO. EVITE CONECTAR SU REFRIGERADOR EN CONEXIONES MULTIPLES.

Características Técnicas

Especificaciones Generales de Enfriadores Verticales

•Rango de temperatura (ºC) :..... 1.5 ºC A 7 ºC +/- 1,5 ºC
•Modo de Operación del Sistema frigorífico:..... Aire forzado
•Ciclo de Deshielo (si aplica):..... Manual
•Tipo de Deshielo (si aplica):..... Con aire por descanso de compresor
•Presiones en el Evaporador ……15 – PSIG

Aislamiento:

•En Puertas:.....Panel de cristal doble.
•En Gabinete:..Poliuretano de 35 Kg/m3
•Agente Espumante:.....R-141b

Ahorro de Energía

Su Refrigerador Torrey cuenta con diferentes características que contribuyen al ahorro de energía, como los son puertas de Doble cristal, lo cual brinda un mayor aislamiento. Así mismo cuenta con un mecanismo de autocierre previniendo fugas de aire frió, todo esto en conjunto con su aislamiento de casi 2", dan como resultado un importante ahorro de energía, el cual usted puede incrementar sus ganancias siguiendo estas sencillas recomendaciones.

1.- ASEGURESE DE INSTALAR EL REFRIGERADOR EN UN LUGAR CON ADECUADA VENTILACION Y ALEJADO DEL CALOR COMO ESTUFAS, HORNOS O AL ALCANCE DE LOS RAYOS DIRECTOS DEL SOL, YA QUE ESTOS FACTORES TRAEN COMO CONSECUENCIA UN MAYOR TRABAJO DEL REFRIGERADOR PARA MANTENER LAS TEMPERATURAS DE TRABAJO.

2.- AL INICIO DE LAS ACTIVIDADES DIARIAS Y DURANTE TODO EL DIA MANTENGA EL TERMOSTATO EN LA POSICION # 4 LA CUAL ES LA RECOMENDADA PARA QUE SU REFRIGERADOR TRABAJE ADECUADAMENTE. ES IMPORTANTE MENCIONAR QUE EL HECHO DE COLOCAR EN LA POSICION # 7, NO HARA QUE SU REFRIGERADOR ENFRIE MAS, DE HECHO LO ÚNICO SERA FORZAR MAS EL MOTOR Y QUE ESTE GASTE MAS LUZ.

3.- SI SU NEGOCIO OPERA DURANTE EL DIA, ENTONCES COLOCAR EL TERMOSTATO EN LA NOCHE EN LA POSICION # 2, PUES AL NO EXISTIR CLIENTES LA PUERTA NO SE ABRIRA DE FORMA CONSTANTE, ADEMAS EL CALOR GENERADO POR EL SOL ES INEXISTENTE, POR TAL MOTIVO SU REFRIGERADOR TRABAJARA A UN RITMO MENOR PERDIENDO MENOS ENERGIA, SIN QUE ESTO SIGNIFIQUE QUE SU PRODUCTO SE CALIENTE.

4.- DURANTE EL ACOMODO DE PRODUCTOS ES IMPORTANTE NO OBSTRUIR LA CIRCULACION DEL AIRE DENTRO DE SU REFRIGERADOR, ES DECIR SIEMPRE DEJE UN LIGERO ESPACIO ENTRE CADA ENVASE O EMPAQUE DE LOS PRODUCTOS, ASI MISMO NUNCA COLOQUE NINGUN TIPO DE CUBIERTAS SOBRE LAS PARRILLAS.

5. – DIARIAMENTE VERIFIQUE LOS EMPAQUES DE LAS PUERTAS, EN CASO QUE PRESENTEN GRIETAS O RUPTURAS CAMBIELOS DE INMEDIATO PARA PREVENIR FUGAS DE FRIO, EVITANDO ASI QUE SU REFRIGERADOR GASTE MAS ENERGIA.

6.- CADA 4 MESES ES IMPORTANTE QUE LIMPIE EL CONDENSADOR DE SU REFRIGERADOR, EL CUAL ESTA UBICADO EN LA PARTE INFERIOR DEL APARATO, ESTO EVITARA QUE SE ACUMULE POLVO EN EXCESO, LO CUAL PROVOCARIA INEFICIENCIA EN SU EQUIPO, PROVOCANDO UN INCREMENTO EN EL CONSUMO DE LUZ.

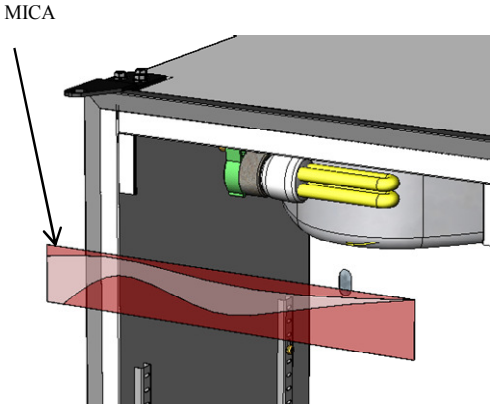
Mantenimiento

NOTA.-PARA EFECTUAR LA LIMPIEZA O MANTENIMIENTO DE SU APARATO, COLOQUE EL CONTROL DE TEMPERATURA EN POSICION DE APAGADO (OFF) Y DESCONECTE LA UNIDAD DE LA LINEA DE ALIMENTACION, DE NO HACERLO PODRIA CAUSARLE SERIOS DAÑOS.

CAMBIO DE LAMPARAS:

1.- UNA VEZ DESCONECTADO EL APARATO RETIRE LA MICA DEL DISPLAY INTERIOR DEL GABIENTE DESLIZANDOLA HACIA ABAJO.

2. UNA VEZ RETIRADA LA MICA, CAMBIE LA LAMPARA DAÑADA POR UNA NUEVA, AL TERMINAR COLOQUE DE NUEVO LA MICA Y CONECTE EL APARATO



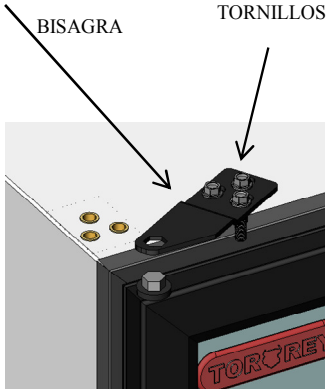
PARA REALIZAR DESHIELOS COLOQUE EL TERMOSTATO EN POSICION “0” UN PERIODO DE 15 A 20 MIN. DESPUES ENCIENDA EL EQUIPO PARA QUE EMPIECE A TRABAJAR EL COMPRESOR.

SE RECOMIENDA REALIZAR ESTOS DESHIELOS POR PERIORDOS DE 2 DIAS DEPENDIENDO DE LA HUMEDAD DEL AMBIENTE.

AJUSTE DE TORSION DE LA PUERTA:

INSPECCIONE DE FORMA VISUAL LAS CONDICIONES DEL EMPAQUE DE LAS PUERTAS, EN CASO DE PRESENTAR GRIETAS O DEFORMACIONES PROCEDER CON EL CAMBIO FISICO DEL EMPAQUE.

VERIFIQUE QUE EL SISTEMA AUTOCIERRE DE LAS PUERTAS DE SU REFRIGERADOR FUNCIONE ADECUADAMENTE, EN CASO DE REQUERIR AJUSTE, ESTE SE UBICA EN LA PARTE SUPERIOR DEL GABIENTE, QUITANDO LOS TORNILLOS Y GIRANDO LA BISAGRA SUPERIOR 30 GRADOS EN CONTRA DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ DESPUES COLOQUE LOS TORNILLOS.



LIMPIEZA:

1.- EN LOS VIDRIOS O PLASTICOS DE LOS MARCOS LAVE CON UNA FRANELA O TOALLA DE PAPEL CON AGUA Y JABON. NO UTILICE PRODUCTOS QUIMICOS Y/O FIBRAS METALICAS.

2.- PARA EL CRISTAL FRONTAL LAVAR PERFECTAMENTE CON LIMPIAR VIDRIOS Y SECAR CON TOALLA O PAPEL.

3.-REMUEVA LAS PARRILLAS Y LIMPIE CON AGUA Y DETERGENTE, CON ESPONJA O FRANELA, ENJUAGE BIEN Y SEQUELAS.

Posibles fallas y soluciones

PROBLEMA O SINTOMA	POSIBLES CAUSAS	COMO SOLUCIONARLO
1. Su aparato trabaja pero no enfria (si encienden lamparas y ventiladores).	1,1 El voltaje no esta en el rango especificado (115-135 Volts o 209-231 Volts) 1,2 El control de temperatura (termostato) esta en posicion de apagado (OFF). 1,3 El condensador esta tapado con exceso de polvo y pelusa. 1,4 Fuga refrigerante del sistema de refrigeracion (Verificar posibles fugas de aceite en uniones y soldaduras). 1,5 El compresor y/o sus accesorios electricos estan averiados.	1,1 Verifique el voltaje de la linea, si esta sobrecargada, elimine los aparatos que estan demas, y de ser posible instale un regulador de voltaje. 1,2 Mueva la perilla del termostato a la posicion 4 o 5 . 1,3 Limpie el condensador con un cepillo o brocha de cerdas suaves(hacer esto por lo menos una vez al mes). 1,4 Encontrar fuga, taparla con soldadura. Cambiar filtro deshidratador por uno nuevo. Llame a un tecnico especializado para hacer estas actividades. 1,5,1 Llamar a un tecnico especializado para que revise el compresor y cambie las piezas dañadas por nuevas.
2, El motor del condensador no funciona.	2,1 Esta protegido por alta temperatura. 2,2 Esta quemado el motor.	2,1Mover el aparato a un lugar fresco y ventilado. Si la temperatura no es alta, llame a un tecnico para que revise el compresor. 2,2 Desconecte el aparato y llame a un técnico para que cambie el motor por uno nuevo.
3, El aparato no funciona (ni lamparas, ni motores).	3.1 Clavija esta mal conectada. 3,2 Clavija en mal estado. 3,3 Cables del arnes electrico roto.	3,1 Revise que la clavija del cable tomacoriente haga buen contacto con la linea de alimentacion. 3,2 Reemplazelo por un cable tomacorriente nuevo. 3,3 Llame a un tecnico para que revise el arnes electrico.
4, El refrigerador esta trabajando de manera continua o tarda mucho en parar.	4,1 El termostato esta desajustado, o sus platinos se pegaron.	4,1 Contactar al servicio tecnico.
5, El aparato no enfria lo suficiente.	5,1 Perilla del termostato en el minimo nivel. 5,2 El termostato esta desajustado. 5,3 Uso rudo del aparato (demasiadas aperturas de puerta y de mucho tiempo).	5,1 Ajustar la perilla al numero 4 o 5. 5,2 Reemplaze el termostato por uno nuevo. 5,3 Leer manual de Uso. Se recomienda que se cargue durante las noches para que tenga firme su producto.
6, Las lamparas de ilumina-cion interior y/o publicitarios no prenden.	6,1 Las lamparas o focos no funcionan.	6.1 Reemplace por lampara o focos nuevos, desconecte el aparato cuando haga el cambio.

Observaciones

- ↑ PARA VENTA, SERVICIO Y REFACCIONES CONSULTE A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.
- ↑ EN CASO DE REQUERIR ALGUNA REFACCIÓN SOLICITELA CON EL MODELO Y NÚMERO DE SERIE DE SU APARATO.
- ↑ NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE CAMBIAR CUALQUIER ESPECIFICACIÓN CONTENIDA EN ESTE MANUAL SIN PREVIO AVISO.

FABRICANTES DE EQUIPOS PARA
REFRIGERACIÓN, S.A. DE C.V.

AV. DIA DEL EMPRESARIO #901 COL. JARDINES DE GUADALUPE C.P.67115
GUADALUPE N.L. MEXICO TEL.-82-88-41-00
FAX.-82-88-41-02

www.fersa.com.mx

Talleres de Servicio Autorizados

EN CASO DE NECESITAR ALGÚN SERVICIO PARA SU APARATO DIRIJASE CON CUALQUIERA DE NUESTROS DISTRIBUIDORES MAS CERCANO A USTED.CONTAMOS CON DISTRIBUIDORES EN TODA LA REPÚBLICA MEXICANA.